

## INDICE

|   |     |
|---|-----|
| PRESENTAZIONE <i>di Giovanna Frosini</i>  | VII |
| 1. LE ORIGINI <i>di Marco Maggiore</i>  |     |
| 1. Dal latino alle lingue romanze   | 3   |
| 1.1. Da quale latino deriva l'italiano?   | 8   |
| 1.2. Dopo l'Impero: storia e società  | 9   |
| 1.2.1. Il cristianesimo   | 10  |
| 1.2.2. Migrazioni di popoli   | 12  |
| 1.3. Latino e volgare nell'Alto Medioevo  | 13  |
| 1.3.1. L'età di Carlo Magno   | 15  |
| 1.3.2. Il volgare prima del volgare: <i>latino circa romançum</i> o <i>scripta latina rustica</i> | 15  |
| 2. Prime tracce del volgare italiano: i testi delle Origini                                       | 18  |
| 2.1. Chi scrive in volgare e perché?  | 21  |
| 2.1.1. Il <i>Placito di Capua</i> del 960: un atto di nascita?                                    | 23  |
| 2.2. Dove si scrive in volgare?   | 26  |
| 2.3. Prima dei <i>Placiti</i>   | 27  |
| 2.3.1. Il caso dell' <i>Indovinello veronese</i>  | 27  |
| 2.3.2. L'affermazione del volgare   | 29  |
| 2.3.3. Il <i>Graffito della Catacomba di Commodilla</i>   | 30  |
| 2.4. Dopo i <i>Placiti</i>  | 31  |
| 2.4.1. <i>L'Iscrizione della basilica di San Clemente</i>   | 31  |
| 2.4.2. <i>L'Iscrizione del sarcofago di Giratto</i>   | 32  |
| 2.5. Scritture "pratiche"   | 33  |
| 3. I primi passi della letteratura in volgare di <i>sí</i>  | 34  |
| 3.1. Il <i>Ritmo laurenziano</i>  | 35  |
| 3.2. La <i>Carta ravennate</i>  | 36  |
| 2. IL DUECENTO <i>di Giovanna Frosini</i>   |     |
| 1. Il volgare e la sua scrittura  | 39  |
| 1.1. Varietà e variazione   | 39  |
| 1.2. Un caso esemplare di variazione linguistica: Firenze   | 43  |

INDICE

|   |     |
|---|-----|
| 1.3. Scritture di città   | 47  |
| 1.3.1. Pratiche e usi del volgare   | 48  |
| 1.3.2. Scritture di mercanti  | 50  |
| 2. La lingua della letteratura nascente                                       | 55  |
| 2.1. Francesco d'Assisi e le <i>Laudes creaturarum</i>                        | 55  |
| 2.2. Forme della poesia religiosa e della poesia didattico-morale             | 62  |
| 2.3. Nell'aula imperiale  | 65  |
| 2.3.1. La legittimazione di una poesia in volgare                             | 69  |
| 2.4. Le tradizioni della prosa  | 72  |
| <br>  |     |
| 3. DANTE <i>di Giovanna Frosini</i>   |     |
| Per cominciare  | 81  |
| 1. Il volgare della giovinezza  | 83  |
| 1.1. Il fiorentino arcaico della <i>Vita nuova</i>                            | 86  |
| 1.2. Le idee e la lingua dei "poeti nuovi"                                    | 88  |
| 2. Le idee di Dante sul volgare (prima della <i>Commedia</i> )                | 92  |
| 2.1. Due opere parallele, nella stagione dell'esilio                          | 92  |
| 2.2. Il <i>De vulgari Eloquentia</i> : teoria e prassi del volgare letterario | 95  |
| 2.2.1. Teoria e storia delle lingue e del volgare                             | 95  |
| 2.2.2. Il volgare illustre e gli uomini «grandi e illuminati»                 | 101 |
| 2.3. Il <i>Convivio</i> : «la gran bontade del volgare di sí»                 | 107 |
| 2.3.1. Strutture e lessico del <i>Convivio</i> (verso la <i>Commedia</i> )    | 108 |
| 3. La lingua della <i>Commedia</i>  | 113 |
| 3.1. Il problema di un testo  | 113 |
| 3.2. Le strutture del volgare   | 118 |
| 3.2.1. La lingua nel tempo: fiorentino arcaico e fiorentino antico            | 119 |
| 3.3. La libertà linguistica di Dante  | 124 |
| 3.3.1. Gli altri volgari  | 125 |
| 3.3.2. Oltre il fiorentino  | 126 |
| 3.3.3. La ricchezza e il futuro del volgare                                   | 128 |
| <br>  |     |
| 4. IL TRECENTO <i>di Marco Maggiore</i>                                       |     |
| 1. Il secolo d'oro della lingua italiana                                      | 133 |
| 1.1. Perché Firenze?  | 135 |

## INDICE

|   |     |
|---|-----|
| 1.2. Tratti distintivi e caratteri evolutivi del fiorentino trecentesco               | 137 |
| 2. La letteratura fiorentina del Trecento: civiltà borghese e riscoperta dei classici | 139 |
| 2.1. Volgarizzamenti e traduzioni   | 139 |
| 2.2. Francesco Petrarca e la lirica   | 145 |
| 2.3. Giovanni Boccaccio e la prosa  | 150 |
| 2.3.1. La fondazione di un canone   | 154 |
| 2.4. Le cronache  | 156 |
| 3. Il Trecento fuor di Toscana: imitazione dei modelli e tradizioni regionali         | 158 |
| <br>  |     |
| 5. IL QUATTROCENTO <i>di Andrea Felici</i>  | 163 |
| 1. Latino e volgare tra dibattito e uso   | 164 |
| 1.1. Dal volgare al latino: il primo Umanesimo  | 164 |
| 1.2. I prodromi della “questione della lingua”: Leonardo Bruni e Biondo Flavio        | 169 |
| 1.3. Leon Battista Alberti e la fondazione dell’Umanesimo volgare                     | 171 |
| 1.4. La prima grammatica di una lingua moderna  | 174 |
| 1.5. L’Umanesimo volgare alla corte di Lorenzo  | 180 |
| 2. La lingua d’uso  | 185 |
| 2.1. La produzione cancelleresca e la formazione delle <i>koinài</i> regionali        | 185 |
| 2.2. Epistolografia e scritture private   | 191 |
| 2.3. Letteratura e predicazione religiosa   | 194 |
| 2.4. Arti e scienze applicate   | 197 |
| 3. La lingua letteraria   | 200 |
| 3.1. Letteratura volgare in Toscana   | 200 |
| 3.2. Letteratura volgare fuor di Toscana  | 203 |
| 3.3. Esempi di mescidazione letteraria  | 207 |
| <br>  |     |
| 6. IL CINQUECENTO <i>di Andrea Felici</i>   | 211 |
| 1. Dal latino al volgare: tra uso e tipografia  | 212 |
| 1.1. Volgare, lingua di cultura   | 212 |

INDICE

|  |     |
|--|-----|
| 1.2. L'età della stampa e il problema della norma linguistica                        | 214 |
| 1.2.1. Le correzioni in tipografia   | 216 |
| 1.2.2. La rivoluzione delle stampe alpine  | 219 |
| 1.3. Gli <i>Asolani</i> e la stabilizzazione del modello fiorentino                  | 224 |
| 2. La "questione della lingua" e la definizione della norma                          | 226 |
| 2.1. La posizione cortigiana   | 228 |
| 2.1.1. La teoria di Calmeta  | 228 |
| 2.1.2. Baldassar Castiglione e gli altri teorici della lingua cortigiana             | 230 |
| 2.2. La posizione italianista  | 231 |
| 2.3. Le <i>Prose</i> di Bembo e la posizione classicista                             | 234 |
| 2.3.1. Struttura e contenuti dell'opera  | 237 |
| 2.4. Risposte toscane al dibattito: Machiavelli, Varchi e la posizione fiorentinista | 242 |
| 2.4.1. Il <i>Discorso intorno alla nostra lingua</i>                                 | 242 |
| 2.4.2. <i>L'Hercolano</i>  | 244 |
| 3. La diffusione della norma   | 246 |
| 3.1. Dalla tipografia alle correzioni d'autore                                       | 246 |
| 3.1.1. I casi di Ariosto e Guicciardini  | 247 |
| 3.2. La codificazione grammaticale   | 250 |
| 3.2.1. Le <i>Regole grammaticali</i> di Fortunio                                     | 250 |
| 3.2.2. Dalla grammatica al dizionario: la produzione degli strumenti normativi       | 251 |
| 3.3. Nascita e sviluppo delle accademie  | 255 |
| 4. La lingua letteraria  | 256 |
| 4.1. Le varietà della prosa  | 256 |
| 4.1.1. La lingua di Machiavelli  | 257 |
| 4.1.2. Novelle, lettere, commedie  | 261 |
| 4.2. La poesia, tra petrarchismo ed esperienze autonome                              | 263 |
| <br>   |     |
| 7. IL SEICENTO di <i>Eugenio Salvatore</i>   |     |
| 1. I centri di diffusione della lingua   | 267 |
| 1.1. Il volgare nell'amministrazione e nel diritto                                   | 269 |
| 1.2. Predicatori e scrittori religiosi in volgare                                    | 271 |
| 1.3. Grammatica e italiano del popolo  | 274 |

INDICE

|   |     |
|---|-----|
| 2. Il dibattito sulla lingua                                    | 276 |
| 2.1. Lionardo Salviati e la “questione della lingua”            | 276 |
| 2.2. L'Accademia della Crusca tra filologia e lessicografia     | 279 |
| 2.3. Le altre <i>Crusche</i> e gli oppositori                   | 282 |
| 3. La lingua letteraria   | 286 |
| 3.1. La produzione poetica barocca                              | 286 |
| 3.2. Il romanzo di consumo                                      | 289 |
| 3.3. La letteratura dialettale riflessa                         | 291 |
| 4. Le lingue settoriali   | 294 |
| 4.1. La scienza in italiano: Galileo Galilei                    | 294 |
| 4.2. L'affermazione del linguaggio scientifico italiano         | 298 |
| <br>  |     |
| 8. IL SETTECENTO <i>di Eugenio Salvatore</i>                    |     |
| 1. Chi parla e scrive l'italiano                                | 301 |
| 1.1. L'italiano nel panorama linguistico europeo                | 302 |
| 1.2. L'italiano tra i meno alfabetizzati                        | 306 |
| 1.3. L'insegnamento scolastico dell'italiano                    | 310 |
| 1.4. Le strade dell'editoria                                    | 313 |
| 2. Nuove questioni di lingua e di grammatica                    | 315 |
| 2.1. La “questione della lingua” dalla prospettiva della Crusca | 315 |
| 2.2. I percorsi grammaticali                                    | 319 |
| 2.3. Il pensiero linguistico di Melchiorre Cesarotti            | 321 |
| 3. La lingua letteraria   | 324 |
| 3.1. La poesia  | 324 |
| 3.2. Il teatro  | 326 |
| 3.2.1. Carlo Goldoni  | 327 |
| 3.3. La prosa   | 331 |
| <br>  |     |
| 9. L'OTTOCENTO <i>di Margherita Quaglino</i>                    |     |
| 1. Nuove vie di diffusione dell'italiano                        | 335 |
| 1.1. L'italiano dell'uso medio-cólto                            | 336 |
| 1.2. Paraletteratura e lingua di consumo                        | 340 |
| 1.3. La stampa quotidiana                                       | 343 |

## INDICE

|   |     |
|---|-----|
| 2. Questioni e strumenti per la lingua                                | 345 |
| 2.1. Manzoni e la “questione della lingua” prima e dopo l’Unità       | 346 |
| 2.1.1. Il pensiero di Alessandro Manzoni                              | 347 |
| 2.1.2. La relazione <i>Dell’unità della lingua</i>                    | 349 |
| 2.2. Scuola e alfabetizzazione  | 351 |
| 2.3. Abbecedari, grammatiche, dizionari                               | 352 |
| 2.3.1. Libri e sussidi per la scuola                                  | 352 |
| 2.3.2. La produzione lessicografica                                   | 354 |
| 3. Caratteri della lingua letteraria                                  | 356 |
| 3.1. Percorsi della prosa narrativa                                   | 356 |
| 3.2. Manzoni e il cantiere dei <i>Promessi sposi</i>                  | 360 |
| 3.2.1. Una storia lunga e complessa                                   | 360 |
| 3.2.2. Come lavorava Manzoni  | 362 |
| 3.3. Laboratori della lingua poetica nel primo Ottocento              | 368 |
| 3.4. Laboratori della lingua poetica nel secondo Ottocento            | 371 |
| 4. I linguaggi settoriali   | 372 |
| 4.1. Il secolo della divulgazione                                     | 372 |
| 4.2. La scienza in cucina   | 377 |
| 10. IL NOVECENTO E I PRIMI ANNI DUEMILA <i>di Margherita Quaglino</i> |     |
| 1. L’italiano in movimento  | 381 |
| 1.1. Dall’italiano standard all’e-taliano: uno sguardo generale       | 381 |
| 1.2. Varietà e linee di tendenza dell’italiano contemporaneo          | 385 |
| 1.3. L’italiano e i media: verso la comunicazione di massa            | 391 |
| 1.4. L’italiano e i media: l’era digitale                             | 393 |
| 2. Questione e questioni della lingua                                 | 395 |
| 2.1. Il dibattito durante il Ventennio                                | 395 |
| 2.2. Nuove questioni linguistiche                                     | 396 |
| 2.3. L’italiano nella società globalizzata                            | 400 |
| 2.4. L’italiano a scuola  | 401 |
| 2.5. Grammatiche  | 403 |
| 2.6. Dizionari  | 406 |
| 3. La lingua letteraria   | 409 |
| 3.1. La lingua della narrativa tra le due guerre                      | 409 |

## INDICE

|  |     |
|--|-----|
| 3.2. Romanzo e industria culturale                 | 412 |
| 3.2.1. Sperimentalismo e medietà linguistica       | 413 |
| 3.3. Lingua e narrativa dagli anni Ottanta a oggi  | 415 |
| 3.4. Aspetti e sviluppi della lingua poetica       | 418 |
| 3.4.1. La poesia dei primi decenni del Novecento   | 418 |
| 3.4.2. La poesia degli anni Sessanta               | 422 |
| 3.4.3. La poesia degli anni Ottanta                | 423 |
| 4. Linguaggi specialistici e settoriali            | 424 |
| 4.1. Linguaggi tecnico-scientifici e lingua comune | 424 |
| 4.2. Italiano burocratico e aziendale              | 427 |
| 4.3. La lingua della politica                      | 429 |

## GLOSSARIO, BIBLIOGRAFIA, SCHEMI FONETICI

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Glossario di <i>Véronica Ricotta</i> | 435 |
| Bibliografia                         | 451 |
| Schemi fonetici                      | 492 |

## INDICI di *Simone Pregnolato*

|   |     |
|---|-----|
| Indice dei nomi                                   | 497 |
| Indice dei manoscritti e dei documenti d'archivio | 515 |
| Indice dei testi linguisticamente commentati      | 518 |
| Indice delle tavole                               | 520 |
| Indice dei materiali disponibili nell'Aulaweb     | 522 |